

Ki Tavo: Shabbat Triennial year 1

[Deuteronomy]

(26)1: It shall be, when you are come in to the land which the LORD your God gives you for an inheritance, and possess it, and dwell therein, 2: that you shall take of the first of all the fruit of the ground,

which you shall bring in from your land that the LORD your God gives you;

and you shall put it in a basket, and shall go to the place

which the LORD your God shall choose, to cause His name to dwell there.

3: You shall come to the priest who shall be in those days,

and tell him, I profess this day to the LORD your God, that I am come to the land

which the LORD swore to our fathers to give us.

4: The priest shall take the basket out of your hand, and set it down before the altar of the LORD your God.

5: You shall speak up and say before the LORD your God, A wandering Aramean was my father;

and he went down into Egypt, and sojourned there, few in number; and he became there a nation, great, mighty, and populous.

6: The Egyptians dealt ill with us, and afflicted us,

and laid on us hard bondage: 7: and we cried to the LORD, the God of our fathers,

and the LORD heard our voice, and saw our affliction, and our toil, and our oppression;

8: and the LORD brought us forth out of Egypt with a mighty hand, and with an outstretched arm,

and with great terror, and with signs, and with wonders; 9: and He brought us into this place,

and gave us this land, a land flowing with milk and honey.

10: Now, behold, I have brought the first of the fruit of the ground,

which You, the LORD, have given me. You shall set it down before the LORD your God,

וְהָיָה כִּי-תָבֹא אֶל-הָאָרֶץ אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן

לְךָ נַחֲלָה וַיְרִשְׁתָּהּ וַיֵּשְׁבֶתָ בָּהּ: וְלָקַחְתָּ מִרְאשֵׁית |

כָּל-פְּרִי הָאֲדָמָה אֲשֶׁר תָּבִיא מֵאֲרֶצְךָ אֲשֶׁר

יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לְךָ וְשָׂמְתָּ בַטֶּנָא וְהֵלַכְתָּ אֶל-

הַמָּקוֹם אֲשֶׁר יִבְחַר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְשֹׁכֵן שְׁמוֹ

שָׁם: וּבֹאתָ אֶל-הַכֹּהֵן אֲשֶׁר יִהְיֶה בַיָּמִים הָהֵם

וְאָמַרְתָּ אֵלָיו הִגַּדְתִּי הַיּוֹם לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ כִּי-בָאתִי

אֶל-הָאָרֶץ אֲשֶׁר נִשְׁבַע יְהוָה לְאֲבוֹתֵינוּ לָתֵת לָנוּ:

וְלָקַח הַכֹּהֵן הַטֶּנָא מִיָּדְךָ וְהִנִּיחוֹ לִפְנֵי מִזְבֵּחַ יְהוָה

אֱלֹהֶיךָ: וְעָנִיתָ וְאָמַרְתָּ לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֲרָמִי אָבִד

אָבִי וַיֵּרֵד מִצְרַיִמָּה וַיֵּגֶר שָׁם בְּמִתֵּי מַעַט וַיְהִי-שָׂם

לְגוֹי גָדוֹל עַצוֹם וָרַב: וַיִּרְעוּ אֹתָנוּ הַמִּצְרַיִם וַיַּעֲנוּנוּ

וַיִּתְּנוּ עָלֵינוּ עֲבָדָה קָשָׁה: וַנִּצְעַק אֶל-יְהוָה אֱלֹהֵי

אֲבוֹתֵינוּ וַיִּשְׁמַע יְהוָה אֶת-קוֹלָנוּ וַיִּרְא אֶת-עַנְיֵנוּ וְאֶת-

עַמְלָנוּ וְאֶת-לַחְצָנוּ: וַיּוֹצֵאֵנוּ יְהוָה מִמִּצְרַיִם בְּיַד חֲזָקָה

וּבְזֹרַע נְטוּיָה וּבְמֵרָא גָדֹל וּבְאֹתוֹת וּבְמוֹפְתִים: וַיְבִאֵנוּ

אֶל-הַמָּקוֹם הַזֶּה וַיִּתֵּן-לָנוּ אֶת-הָאָרֶץ הַזֹּאת אֲרֶץ זָבַת

חֶלֶב וּדְבָשׁ: וְעַתָּה הִנֵּה הֵבֵאתִי אֶת-רְאשֵׁית פְּרִי

הָאֲדָמָה אֲשֶׁר-נָתַתָּה לִּי יְהוָה וְהִנְחִיתוּ לִפְנֵי יְהוָה

and worship before the LORD your God: 11: and you shall rejoice in all the good

which the LORD your God has given to you, and to your house, you, and the Levite,

and the sojourner who is in the midst of you. 12: When you have concluded tithing all the tithe of your increase in the third year, which is the year of tithing,

then you shall give it to the Levite, to the sojourner, to the fatherless, and to the widow,

that they may eat within your gates, and be satisfied. 13: You shall say before the LORD your God, I have put away the holy thing out of my house, and also have given it to the Levite, and to the sojourner, to the fatherless, and to the widow, according to all Your commandments which You have commanded me:

I have not transgressed any of Your commandments, neither have I forgotten them: 14: I have not eaten of it in my mourning, neither have I put away of it while unclean, nor given of it for the dead:

I have listened to the voice of the LORD my God; I have done according to all that You have commanded me. 15: Look down from Your holy habitation, from heaven,

and bless Your people Yisrael, and the land which You have given us,

as You swore to our fathers, a land flowing with milk and honey.

16: This day

the LORD your God commands you to do these statutes and laws:

you shall therefore keep and do them with all your heart, and with all your soul.

17: You have declared the LORD this day to be your God, and that you would walk in His ways,

and keep His statutes, and His commandments, and His laws, and listen to His voice:

18: and the LORD has declared you this day

to be a people for His own possession, as He has promised you, and that you should keep all His commandments;

אֱלֹהֶיךָ וְהִשְׁתַּחֲוִיתָ לְפָנָי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ: 11 וְשִׂמַחְתָּ בְכָל־

הטוב אשר נתן-לך יהוה אלהיך וּלְבֵיתְךָ אֶתְהָ

וְהַלְוִי וְהַגֵּר אֲשֶׁר בְּקִרְבְּךָ: 12 כִּי

תִּכְלֶה לְעֵשֶׂר אֶת־כָּל־מַעֲשֵׂר תְבוּאָתְךָ בַשָּׁנָה

הַשְּׁלִישִׁתַּ שְׁנַת הַמַּעֲשֵׂר וְנָתַתָּה לְלוֹוִי לַגֵּר לִיתּוֹם

וְלֹא־לְמָנָה וְאָכְלוּ בְשַׁעְרֶיךָ וּשְׂבָעוּ: 13 וְאָמַרְתָּ לְפָנָי

יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְעֵרְתִי הַקֹּדֶשׁ מִן־הַבַּיִת וְגַם נָתַתִּיו

לְלוֹוִי וְלַגֵּר לִיתּוֹם וְלֹא־לְמָנָה כְּכָל־מִצְוֹתֶיךָ אֲשֶׁר

צִוִּיתָנִי לֹא־עָבַרְתִּי מִמִּצְוֹתֶיךָ וְלֹא שָׁכַחְתִּי: 14 לֹא־

אָכַלְתִּי בְּאֲנִי מִמֶּנּוּ וְלֹא־בְעֵרְתִי מִמֶּנּוּ בְטָמֵא וְלֹא־

נָתַתִּי מִמֶּנּוּ לְמֵת שָׁמַעְתִּי בְּקוֹל יְהוָה אֱלֹהֵי עֲשִׂיתִי

כְּכֹל אֲשֶׁר צִוִּיתָנִי: 15 הַשְׁקִיפָה מִמַּעוֹן קִדְשְׁךָ מִן־

הַשָּׁמַיִם וּבִרְךָ אֶת־עַמְּךָ אֶת־יִשְׂרָאֵל וְאֵת הָאָדָמָה

אֲשֶׁר נָתַתָּה לָנוּ כַּאֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לְאֲבוֹתֵינוּ אֶרֶץ

זָבַת חֶלֶב וְדָבָשׁ: 16 הַיּוֹם הַזֶּה

יְהוָה אֱלֹהֶיךָ מִצְוָךָ לַעֲשׂוֹת אֶת־הַחֻקִּים הָאֵלֶּה

וְאֶת־הַמִּשְׁפָּטִים וְשָׁמַרְתָּ וְעָשִׂיתָ אוֹתָם בְּכָל־לְבָבְךָ

וּבְכָל־נַפְשְׁךָ: 17 אֶת־יְהוָה הָאֱמַרְתָּ הַיּוֹם לְהִיּוֹת לְךָ

לְאֱלֹהִים וְלָלַכְתָּ בְּדַרְכָּיו וְלִשְׁמֹר חֻקָּיו וּמִצְוֹתָיו

וּמִשְׁפָּטָיו וְלִשְׁמָע בְּקוֹלוֹ: 18 וַיְהִי־הָיָה הַיּוֹם הַזֶּה

לְהִיּוֹת לוֹ לְעַם סִגְלָה כַּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ לְךָ וְלִשְׁמֹר כָּל־

19: and to make you high above all nations that He has made,

in praise, and in renown, and in honor; and that you may be a holy people to the LORD your God, as He has spoken.

(27)1: Moshe and the elders of Yisrael commanded the people, saying, Keep all the commandments

which I command you this day.

2: It shall be on the day when you shall pass over the Yarden to the land which the LORD your God gives you, that you shall set you up great stones,

and plaster them with plaster: 3: and you shall write on them all the words of this Teaching, when you are passed over; that you may go in to the land

which the LORD your God gives you, a land flowing with milk and honey,

as the LORD, the God of your fathers, has promised you. 4: It shall be, when you are passed over the Yarden, that you shall set up these stones,

which I command you this day, in Mount Eival, and you shall plaster them with plaster.

5: There shall you build an altar to the LORD your God, an altar of stones:

you shall lift up no iron on them. 6: Of uncut stones you shall build

the altar of the LORD your God; and you shall offer burnt-offerings thereon to the LORD your God:

7: and you shall sacrifice peace-offerings, and shall eat there; and you shall rejoice before the LORD your God.

8: You shall write on the stones all the words of this Teaching very plainly.

9: Moshe and the priests the Levites spoke

to all Yisrael, saying, Be attentive and listen, Yisrael:

מִצְוֹתָיו: וְלִתְתִּיךָ עֲלִיוֹן עַל כָּל־הַגּוֹיִם אֲשֶׁר עָשָׂה

לְתִהְיֶה לְךָ וּלְשֵׁם וּלְתַפְאֶרֶת וּלְהִיְתִיךָ עִם־קֹדֶשׁ

לִיהוֹה אֱלֹהֶיךָ כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר:

וַיֹּצִיאוּ מֹשֶׁה וְזִקְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת־הָעָם לֵאמֹר שָׁמֹר

אֶת־כָּל־הַמִּצְוֹה אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה אֶתְכֶם הַיּוֹם:

וְהָיָה בַיּוֹם אֲשֶׁר תַּעֲבֹרוּ אֶת־הַיַּרְדֵּן אֶל־הָאָרֶץ

אֲשֶׁר־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לָךְ וְהִקְמַתָּ לָךְ אֲבָנִים

גְּדֹלוֹת וְשִׁדַּת אַתֶּם בְּשִׂיד: וְכָתַבְתָּ עֲלֵיהֶן אֶת־כָּל־

דְּבָרֵי הַתּוֹרָה הַזֹּאת בְּעֵבֶרְךָ לְמַעַן אֲשֶׁר תָּבֹא אֶל־

הָאָרֶץ אֲשֶׁר־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לָךְ אָרֶץ זָבַת חֶלֶב

וְדָבָשׁ כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה אֱלֹהֵי־אֲבֹתֶיךָ לָךְ: וְהָיָה

בְּעֵבֶרְכֶם אֶת־הַיַּרְדֵּן תִּקְיִמוּ אֶת־הָאֲבָנִים הָאֵלֶּה

אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה אֶתְכֶם הַיּוֹם בְּהַר עֵיבָל וְשִׁדַּת

אוֹתָם בְּשִׂיד: וּבְנִיתָ שֵׁם מִזְבֵּחַ לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ מִזְבַּח

אֲבָנִים לֹא־תִנְיָף עֲלֵיהֶם בַּרְזֶל: אֲבָנִים שְׁלֵמוֹת תִּבְנֶה

אֶת־מִזְבַּח יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וְהִעַלְתָּ עָלָיו עֹלֹת לַיהוָה

אֱלֹהֶיךָ: וְזָבַחַת שְׁלָמִים וְאָכַלְתָּ שֵׁם וְשִׂמַּחְתָּ לְפָנַי

יְהוָה אֱלֹהֶיךָ: וְכָתַבְתָּ עַל־הָאֲבָנִים אֶת־כָּל־דְּבָרֵי

הַתּוֹרָה הַזֹּאת בְּאֵר הַיִּטָּב: וַיְדַבֵּר

מֹשֶׁה וְהַכֹּהֲנִים הַלְוִיִּם אֶל כָּל־יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר הִסָּכַת |

this day you are become the people of the LORD your God.

10: You shall therefore obey the voice of the LORD your God, and do His commandments and His statutes, which I command you this day.

וּשְׁמַעַי יִשְׂרָאֵל הַיּוֹם הַזֶּה נְהַיִיתָ לְעַם לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ:
וּשְׁמַעְתָּ בְּקוֹל יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וַעֲשִׂיתָ אֶת־מִצְוֹתָיו וְאֶת־
חֻקֵּי אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְךָ הַיּוֹם:

(Reading continues with a later verse:)

6: When you came to this place, Sichon the king of Cheshbon, and Og the king of Bashan, came out against us to battle, and we struck them:

7: and we took their land, and gave it for an inheritance to the Reuvenites, and to the Gadites,

and to half the tribe of the Menashites. 8: Keep therefore the words of this covenant,

and do them, that you may prosper in all that you do.

וַתָּבֹאוּ אֶל־הַמְּקוֹם הַזֶּה וַיֵּצֵא סִיחֹן מֶלֶךְ־
חֶשְׁבֹן וְעוֹג מֶלֶךְ־הַבָּשָׁן לְקִרְאָתָנוּ לְמִלְחָמָה
וַנִּכְּחֵם: וַנִּקַּח אֶת־אֲרָצָם וַנִּתְּנָהּ לְנַחֲלָה לְרֵאוּבֵנִי
וְלַגָּדִי וְלַחֲצֵי שֵׁבֶט הַמְּנַשִּׁי: וַשְּׁמַרְתֶּם אֶת־דְּבָרֵי
הַבְּרִית הַזֹּאת וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם לְמַעַן תִּשְׁכְּלוּ אֶת־
כָּל־אֲשֶׁר תַּעֲשׂוּן: